

**First Presbyterian Church
and
Comunidad de Esperanza (Community of Hope)
Las Cruces, New Mexico**

5th Sunday of Easter – Communion Sunday

May 2, 2021 – 10:30 AM

*Enter to worship – Leave to serve
Entrar para adorar – Salir para servir*

PRELUDE *Preludio*

“Jesus Paid It All”

Lani Smith (1934-2015)

“Draw Nigh and Take the Body of the Lord” (17th ct. British Hymn Tune)

Matthew McConnell (b. 1980)

“God Cares for Me”

Robert J. Powell (b. 1932)

****The Prelude functions like a curtain that separates our world from the worship place of peace and sanctuary. We enter prayerfully. We wait expectantly, listening for God’s Spirit and truth, which challenges us to return to the world equipped for faithful and useful Christian service.**

*** *Those who are able, please stand***

Please turn off all cell phones

**** *El Preludio funciona como un velo que separa a nuestro mundo del lugar de la adoración de la paz y el santuario. Entramos piadosamente. . Esperamos para la verdad y el Espíritu de Dios que nos desafía para volver al mundo equipados para el servicio cristiano fiel y útil.***

*** *Aquellos que pueden, por favor ponganse de pie***

Por favor apaguen todos los teléfonos celulares

WELCOME, GREETINGS & ANNOUNCEMENTS

Bienvenida, Saludos & Anuncios

MEDITATION IN PREPARATION FOR WORSHIP

Meditación para la preparación para la adoracion

I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt, to be their slaves no more; I have broken the bars of your yoke and made you walk erect. Jesus said, ‘If you continue in my word, you are truly my disciples; and you will know the truth, and the truth will make you free.’

(Leviticus 26:13, John 8:31-32 NRSV)

Yo soy el Señor su Dios, que los saqué de la tierra de Egipto para que no fueran más sus esclavos; Rompí las barras de tu yugo y te hice andar erguido. Entonces Jesús, "Si continúan en mi palabra, son verdaderamente mis discípulos; y conocerás la verdad, y la verdad te hará libre ". (Levítico 26:13, Juan 8: 31-32 NRSV)

CHORAL INTROIT *Coral Introito*

“Draw Us in the Spirit’s Tether”

UNION SEMINARY

ASSEMBLE IN GOD'S NAME
REUNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

*CALL TO WORSHIP *Llamada a la adoración*
(from Psalm 89)

Dr. Janet Loman

Leader: I will sing of your steadfast love, O Lord, forever; with my mouth I will proclaim your faithfulness to all generations.

People: Let the heavens praise your wonders, O Lord, your faithfulness in the assembly of the holy ones.

Leader: O Lord God of hosts, who is as mighty as you, O Lord? Your faithfulness surrounds you. You rule the raging of the sea; when its waves rise, you still them.

People: The heavens are yours, the earth also is yours; the world and all that is in it—you have founded them. Blessed be the Lord forever. Amen and Amen.

Líder: Oh SEÑOR, por siempre cantaré la grandeza de tu amor; por todas las generaciones proclamará mi boca tu fidelidad.

Gente: Los cielos, SEÑOR, celebran tus maravillas, y tu fidelidad l asamblea de los santos.

Líder: ¿Quién como tú, SEÑOR, Dios Todopoderoso, rodeado de poder y de fidelidad? Tú gobiernas sobre el mar embravecido; tú apaciguas sus encrespadas olas.

Gente: Tuyo es el cielo, y tuya la tierra; tú fundaste el mundo y todo lo que contiene. ¡Bendito sea el SEÑOR por siempre! Amén y amén.

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#504 “We Come as Guests Invited” WIE LIEBLICH IST DER MAIEN

*PRAYER OF ADORATION (unison)

Oración de adoración (al unísono)

Gracious God, we give you thanks and praise for the day you have made, for the life you have given, and for the love you have poured out. We thank you for Christ Jesus our Shepherd, and that he calls us by name and leads us safely to the waters of baptism that refresh, cleanse, and heal toward eternal life. We thank you for the bread of heaven that came down to us and for the cup of salvation that lifts us up to you in glory. Help us to render to you all the praise and honor you so richly deserve and to worship you in truth and righteousness in this hour and all the day through. Amen.

Misericordioso Dios, te doy gracias y alabanza para el día que haya realizado, para la vida ha dado, y por el amor que ha derramado. Le agradecemos por Cristo Jesús nuestro Pastor y por cómo nos llama por nombre y lleva a salvo a las aguas

que refrescan y bien hasta la vida eterna. Gracias por bajar el pan del cielo a la tierra y para la Copa de la salvación que nos eleva hasta en la gloria. Nos ayudan a hacer que toda la alabanza y honor que se merece tan ricamente y a adorarte en verdad y justicia en esta hora y todo el día a través de. Amén.

PLEASE BE SEATED *Tomen asiento por favor*

CALL TO CONFESSION *Llamada a la confesión*

“To My Precious Lord”

Choral Scholars

PRAYER OF CONFESSION (unison) *Oración de confesión (unísono)*

For the gift and blessing of life, we give you thanks, O God. Lord of everlasting love, we confess that we have been unfaithful to our covenant with you and with one another. We have worshipped other gods: money, power, greed, and convenience. We have served our own self-interest instead of serving you and your people. We have not loved our neighbor as you have commanded, nor have we rightly loved ourselves. Forgive us, gracious God, and bring us back into the fullness of our covenant with you and with one another. May the presence of your Holy Spirit within us, guide us to walk and grow in faithfulness and joy hereafter.

Para el regalo y la bendición de la vida, te damos gracias, oh Dios. Señor del amor eterno, confesamos que hemos sido infieles a nuestro convenio contigo y el uno con el otro. Hemos adorado a otros dioses: dinero, poder, avaricia y conveniencia. Hemos servido a nuestro propio interés en lugar de servirte y tu gente. No hemos amado a prójimo como has mandado, ni nos hemos amado con razón. Perdonanos, Dios misericordioso, y traenos a la plenitud de nuestro convenio contigo y el uno con el otro. Que la presencia de tu Espíritu Santo sea dentro de nosotros, guíanos a caminar y crecer en fidelidad y alegría de ahora en adelante.

TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION

Momento de confesión en silencio y reflexión

ASSURANCE OF GOD’S LOVE AND MERCY

Seguros del amor y misericordia de Dios

Leader: God is gracious and loving. Hear the Good News of the gospel; that nothing in all of creation can separate us from the love of God through Christ Jesus. In Jesus Christ, all our sins are forgiven.

People: **Thanks be to God; all our sins are forgiven and gone. Amen.**

Leader: Let us declare what we believe using the Apostles’ Creed.

People: I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and in Jesus Christ his only Son our Lord; who was conceived by the Holy Ghost, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell; the third day he rose again from the dead; he ascended into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Ghost; the holy catholic church; the communion of saints; the forgiveness of sins; the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

Líder: Dios es amable y amoroso. Escucha las buenas nuevas del evangelio; que nada en toda la creación puede separarnos del amor de Dios a través de Cristo Jesús. En Jesucristo, todos nuestros pecados son perdonados.

Gente: *Gracias a Dios; Todos nuestros pecados son perdonados y se han ido. Amén.*

Líder: Declaremos lo que creemos usando el Credo de los Apóstoles.

Gente: *Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor; quien fue concebido por el Espíritu Santo, nacido de la Virgen María, sufrió bajo Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y enterrado; descendió al infierno; Al tercer día resucitó de entre los muertos. ascendió al cielo y se sienta a la diestra de Dios Padre Todopoderoso; de allí vendrá a juzgar a los rápidos y a los muertos. Yo creo en el Espíritu Santo; la santa iglesia católica; la comunión de los santos; el perdón de pecados; la resurrección del cuerpo; y la vida eterna. Amén.*

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Aseuramiento*

“Be Thou My Vision”
Bells of Praise Ensemble

Arr. Jason Krug

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Erin Taylor

Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes

- Children are asked to remain with their families throughout the worship service.
- *Se les pide a los niños que permanezcan con sus familias durante todo el servicio de adoración.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

#470 “There Is a Longing in Our Hearts”

LONGING

- Congregation to sing refrain
- Choral Scholars to sing verses

PASTORAL PRAYER

Come, come, come to the table and bring your joy.
Bring all your gladness and come, come, come to the table.
Eat the bread, drink the wine, come rejoice in the Lord.

Bring all your sorrow, bring all your pain, bring all the heartaches you bear.
Bring who you are and hope to become, come to the table to share.

Come, come, come to the table, remember Christ.
Remember His love when you come, come, come to the table.
Come in faith, come to serve, come rejoice in the Lord.

Share in the bread, share in the wine, share in the risen Lord.
Share as a family, one in community, one in the name of the Lord.

Come, come, come to the table to follow Christ forgiven and free.
You must come, come, come to the table.
Come in faith, come in love, come, rejoice in the Lord.
Come rejoice in the Lord. Rejoice in the Lord.

PROCLAIM GOD’S WORD
PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

SCRIPTURE LESSON *Lectura de la escritura*

John 15:1-9

John 15:1-9 (New Revised Standard Version)

”I am the true vine, and my Father is the vinegrower. He removes every branch in me that bears no fruit. Every branch that bears fruit he prunes to make it bear more fruit. You have already been cleansed by the word that I have spoken to you. Abide in me as I abide in you. Just as the branch cannot bear fruit by itself unless it abides in the vine, neither can you unless you abide in me. I am the vine, you are the branches. Those who abide in me and I in them bear much fruit, because apart from me you can do nothing. Whoever does not abide in me is thrown away like a branch and withers; such branches are gathered, thrown into the fire, and burned. If you abide in me, and my words abide in you, ask for whatever you wish, and it will be done for you. My Father is glorified by this, that you bear much fruit and become my disciples. As the Father has loved me, so I have loved you; abide in my love.

Leader: This is the word of the Lord.
People: **Thanks be to God.**

Juan 15:1-9 (Nueva Versión Internacional)

15 »Yo soy la vid verdadera, y mi Padre es el labrador. ² Toda rama que en mí no da fruto, la corta; pero toda rama que da fruto la poda para que dé más fruto todavía. ³ Ustedes ya están limpios por la palabra que les he comunicado. ⁴ Permanezcan en mí, y yo permaneceré en ustedes. Así como ninguna rama puede dar fruto por sí misma, sino que tiene que permanecer en la vid, así tampoco ustedes pueden dar fruto si no permanecen en mí. ⁵ »Yo soy la vid y ustedes son las ramas. El que permanece en mí, como yo en él, dará mucho fruto; separados de mí no pueden ustedes hacer nada. ⁶ El que no permanece en mí es desechado y se seca, como las ramas que se recogen, se arrojan al fuego y se queman. ⁷ Si permanecen en mí y mis palabras permanecen en ustedes, pidan lo que quieran, y se les concederá. ⁸ Mi Padre es glorificado cuando ustedes dan mucho fruto y muestran así que son mis discípulos. ⁹ »Así como el Padre me ha amado a mí, también yo los he amado a ustedes. Permanezcan en mi amor.

Lider: Esta es la palabra del Señor.

Gente: Gracias a Dios.

SERMON *Sermón* “Living into the Reality of Grace” Rev. Norm Story

*COMMUNION HYMN *Himno de Comunión*

#525 “Let Us Break Bread Together” LET US BREAK BREAD

INVITATION TO THE TABLE *Invitación a la mesa*

PRAYER OF THANKSGIVING AND LORD’S PRAYER

El Padre Nuestro y oración de acción de gracias

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

COMMUNION OF THE PEOPLE *Comunión de la gente*

Palabras de la institución en Español (1 Corintios 12:23-26 (NVI))

y a los que nos parecen menos honrosos los tratamos con honra especial. Y se les trata con especial modestia a los miembros que nos parecen menos presentables, mientras que los más presentables no requieren trato especial. Así Dios ha dispuesto los miembros de nuestro cuerpo, dando mayor honra a los que menos tenían, a fin de que no haya división en el cuerpo, sino que sus miembros se preocupen por igual unos por otros. Si uno de los miembros sufre, los demás comparten su sufrimiento; y si uno de ellos recibe honor, los demás se alegran con él.

GO IN GOD'S NAME

VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

*BENEDICTION *Bendición*

*CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*

“Farewell, Good Friends!”

SHALOM, CHAVERIM

*POSTLUDE *Postludio*

Hymn Tune Improvisation

Howard A. Smolleck

Liturgist – Dr. Janet Loman Deacon Captain – Dale Cook

Sound System – Rusty Smith Video – Will Schroeder

Rev. Dr. Norm Story	Pastor	Rev. Pyong San Yu	Korean Congregation
Dr. Janet Loman, CLP	College Ministry	Dr. Howard A. Smolleck	Organist
Bobby & Karen Candusso	Youth Group Sponsors	Karen Candusso	Salt & Light Coord.
Beth Borchert-Thomas	Dir. of Music & Bells		

Greeting before Worship Service:

Adwoa Serwaa Amankwaa - E Divine Mboh – W Linda Seaton - S

Greeting after Worship Service:

Erin Taylor – E Rev. Norm Story – W Dr. Janet Loman – S

***Those who are able, please stand**

Please turn off all cell phones

Please remember in your prayers: Aline lyly Pangoup and family on the death of her sister; Jess, daughter of David and Donna Curtiss; Clyde and Juanita Treat; Donna Curtiss; Paul Vaughan; Robert Watkins; Fred Yanker; Dorris Hamilton; Rev. Marcus Burr; all who feel isolated in these troubled times; Presbyterian Church (USA); Deacons' Ministries; pray for all the health care workers; pray for all the school teachers; pray for everyone living at Tent City; Missionaries Doug and Sherry Barron, CRU-headquarters in Orlando, Florida.

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Please take a moment to fill out the friendship pads so we can greet you by name. Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at linda@fpc.lc

Our Vision: A place where Christian love is modeled

Our Mission: To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God's Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

CLI License No. 540727

Happy Birthday to:

5/03 – David Curtiss

5/07 – Dale Cook, Abigail Regmi

5/09 – Mika Suggs

(If we missed your birthday, please call the office at 526-5559 or email Linda at linda@fpc.lc)

Casa de Peregrinos – The Las Cruces Food Pantry

You may have seen the boxes for food donations at the entrances to the Sanctuary Sunday mornings. One of your deacons' tasks is to collect the food items donated and take them to Casa de Peregrinos, Las Cruces' food pantry, located in the Mesilla Valley Community of Hope, off Amador. Peregrinos is Spanish for pilgrim or traveler, would probably be better translated as Pilgrim's Rest, or a restorative stop for those who need assistance.

Casa de Peregrinos has been a helping hand to feed our community for 42 years. However, Covid has magnified Dona Ana's needs, while reducing many of their fund-raising mainstays, the Bataan Death March, Taste of Las Cruces, and Stamp Out Hunger with the US Postal Service, have either been curtailed or sharply restricted, making the food pantry more and more reliant on churches and volunteers.

So, if you are already donating food items, many thanks, and if not please consider buying an extra item next time you are at the store to contribute. Everything is being used to help our neighbors during this time of need.

Greetings!

Our worship services are now available

- 1) in-person, with Covid19 precautions**
- 2) live-stream on YouTube (search for: First Presbyterian Church Las Cruces, NM)**
- 3) by FM radio from the East parking lot, station 106.3**
- 4) by video on the church website, our Facebook site or YouTube**

www.fpc.lc or e-mail: linda@fpc.lc
Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc
Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Our worship services and midweek concerts
are available on our website, Facebook and YouTube.
You can listen to the service in the east parking lot on 106.3 FM.

Online Giving on the Rise

In these unprecedented times, we have been very blessed to have the option of online giving. We have seen a major increase with our faithful congregation giving in this manner. This has been instrumental in keeping our Mission in place and our budget in line. Cash and checks are still welcome, but we are glad to offer a more convenient, safe, and easy way to give. Many options are available and listed below. Thank you for your continued generosity and faithful giving.

Go to the church website: fpc.lc click on the “heart” icon and set up your giving today.

Or go directly to: fpc.lc/giving

Smartphone users can download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your giving in under a minute.

You can also Text 84321, enter any dollar amount, follow the steps listed and you are set for future giving. One simple step to giving with the convenience of one text from then on.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!



- Everyone is asked to please wear a mask over your mouth and nose at all times. Even if you question the effectiveness, please do so for the comfort and sake of others. Let us focus on loving our neighbors.
- Please practice social distancing, 6 ft. from others not in your family unit.
- Hand-sanitizer and wipes are located at each door.
- A box is located in each aisle with slots where you can deposit your offering.
- Children are expected to stay with their families throughout the worship service; no child-care is available at this time.
- Please register your presence on the slip of paper in your bulletin and place it in the offering box in the aisle, so that if we need to do contact tracing later we can contact those who were present.

- *Se le pide a todos que usen una máscara sobre su boca y nariz en todo momento. Incluso si cuestiona la efectividad, hágalo para la comodidad y el bien de los demás. Centrémonos en amar a nuestros vecinos.*
- *Practique el distanciamiento social, a 6 pies de otros que no estén en su unidad familia.*
- *Desinfectante de manos y toallitas se encuentran en cada puerta.*
- *En cada pasillo hay una caja con ranuras donde puede depositar su oferta.*

- *Los niños deben permanecer con su familia durante todo el servicio de adoración, no hay cuidado de niños disponible en este momento.*
- *Registre su presencia en el trozo de papel en su boletín y colóquelo en la caja de ofrendas en el pasillo, de modo que si necesitamos hacer un rastreo de contacto más tarde, podamos comunicarnos con los que estuvieron presentes.*